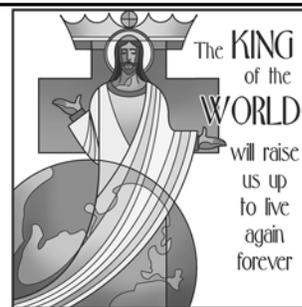


天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1199



宇宙的君王，
必使我們復活，
獲得永生。

二零二二年十一月六日 丙年 常年期第三十二主日

蒙市聖湯瑪斯天主堂

本堂主任司鐸：pastor
Fr. John Kyebasuuta
323-264-4447#108
Fr. John@stampk.org

華語彌撒：

平日
星期一晚 7:00 p.m.
星期三早上 8:00 a.m.

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：
早上 8:00 a.m.
首星期五(下午)7:00 p.m.
星期六下午 5:30 p.m.
星期日上午 8:00 a.m.
星期日上午 11:30 a.m.

華人指導司鐸：

劉振田神父 Fr. Justin Liu
FrJustin@stampk.org
電話：323-264-4448 按 106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五
8:00 a.m. ~ 4:30 p.m.
星期二、三

9:00 a.m. ~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@stampk.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：
1501 S. Atlantic Blvd.
Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)
婚、喪喜慶與幼兒洗禮
各種聖事需求，請直接
聯絡：華人服務中心。

中文主日線上zoom彌撒
Meeting ID: 3901142241

本通訊載於

www.chinesecatholic.org

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

教宗 我們應不折不扣地愛護、服務窮人

等待與驚訝：教宗方濟各於11月2日追思已亡瞻禮在講道中以這兩個詞總結了當天禮儀選讀的經文。選自《依撒意亞先知書》的第一篇讀經講述了天主實現我們最大的期待(參閱：依廿五 6-9)；聖保祿宗徒在《致羅馬人書》中指出，我們是天主的子女和承繼者、是基督的同承繼者(參閱：羅八 14-23)；取自《瑪竇福音》的章節則闡述最後的審判(參閱：瑪廿五 31-46)。教宗指出，我們期待與天主的相遇，盼望聽見主耶穌對我們說：「我父所祝福的，你們來吧！」

教宗說：「我們此刻處於塵世的候客廳，等著進入天國。」為此，教宗鼓勵眾人省思自身的渴望是否與天國有關，「因為我們恐怕會持續渴求那些轉眼即逝的事物，把願望與需求相混淆，把世間的期許放在天主的等待前，然而，看不見重要之事且隨風飄蕩，會是人生中最大的錯誤」。我們耗費了多少時間和心力在凡俗事務上，迷失「旅途的目標」。因此，教宗鼓勵每個人以《信經》的那句「我期待死人的復活，及來世的生命」來反省

自身的信仰，質問自己在生活中是否全神貫注於本質，或者因膚淺事物而分心。第二個關鍵詞「驚訝」蘊含在《瑪竇福音》第二十五章裡。義人和不義的人都問上主，在生活中的各種神形哀矜中：「我幾時見了祢？」「幾時」這個詞透露出每個人的驚訝。教宗指出，我們很可能也會說出「幾時」這個詞。「至高者似乎臨在於最弱小者身上。住在天國的那位，居住在人世間最不起眼的那群人當中。這叫人感到驚訝！」

為最弱小者服務，乃是福音的教導。講到這裡，教宗放下手中的講稿，提到當天早上他收到的一封信。寄信人是信義宗輔導人員，他在烏克蘭安置「戰爭孤兒」的收容所服務，照顧那些孤苦無依、遭人遺棄的孩童。教宗說：「來信者寫道：『我的服務就是照顧這些被丟棄的人，因為他們沒了父母，殘酷的戰爭使他們失去依靠。』這個人身體力行耶穌的要求：照顧悲慘處境中最弱小的人。這封信寄託著莫大傷痛，我讀信時深受觸動，因為我說出：『上主，我們看見祢持續在啟發天國的真正價值觀。』」

教宗語重心長地指出，我們時常出於方便或安逸，而對福音七折八扣。比方說：「給飢餓者吃的，行，但是飢餓的問題錯綜複雜，我肯定解決不了！幫助窮人，行，可是不義的事該有它的解決方法，所以最好等一等。」教宗表示：「一切都說『行』，但最後全都是『不』。如此一來，藉著『可是』、『然而』的威力，我們在生活中把福音打了折扣。」

回到義人和不義的人對上主提出的疑問：「我幾時見了祢？」教宗強調，唯一可能的答案是「現在、今天」。答案「在我們的手中、我們的慈悲善功上」，而非「個人或社會的藉口裡」。「我們負有責任。上主今天提醒我們，死亡使生命的真相顯露出來」。

教宗最後總結道：「我們不能說不知道。」福音告訴我們，在等待面見天主時，我們必須去愛。「如果我們接受那臨在於世間窮人和受傷者當中等待我們的天主所帶來的驚訝」，那麼我們最終必會得到「驚喜」。

~摘自梵蒂岡電台~

聖湯瑪斯堂 主日粵語彌撒 新消息

我們很高興能請到 Fr. Victor Zavala, MG 加入我們的粵語彌撒團隊。

Fr. Victor (岑維立神父)，出生於墨西哥，是墨西哥瓜達露佩外方傳教會的傳教士。1991年，他在墨西哥祝聖成為神父。之前他曾在香港修讀神學，並於1994-2003, 2016-2021, 兩次被派到香港工作。2014到2016年，他曾在洛杉磯教區服務。自2021年，從香港回到洛杉磯。現在，他為自己的修會在洛杉磯服務，週末則到幾個堂區做事奉。當聖湯瑪斯堂有需要時，他會來此主持星期日下午三點的粵語彌撒。請和我一起歡迎，Fr. Victor。



本堂神父 Fr. John 供稿
Agnes 王海瀛姊妹譯

每日讀經：

十一月七日：鐸一1-9；路十七1-6
十一月八日：鐸二1-14；路十七7-10
十一月九日：依五六1-7；伯前二4-9；若四19-24

十一月十日：費7-20；路十七20-25
十一月十一日：若貳4-9；路十七26-37
十一月十二日：若參5-8；路十八1-8
十一月十三日：拉三19-20a；得後三7-12；路廿一5-19

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

煉靈月

特殊禮儀：11月份前二個主日(11/6及11/13)彌撒開始前的20分鐘敬請提早進堂，一齊為亡者們祈禱

追思懷念：11月份為教會追思亡者的月份，有心為已故的親朋好友奉獻追思彌撒者，請填寫神花單，並交到聖堂小辦公室。謝謝！為了方便製作追思紀念手冊，請教友於本主日前，務必將神花單交到辦公室。

追思蠟燭：聖堂有提供販售特殊的追思蠟燭(請勿購買外面市售的蠟燭，容易造成火災)，點燃蠟燭後放在祭台前，彌撒後可自行取回家可續點一週，追思已亡親友，蠟燭一只5元。

感謝：華人義賣上主日禮品義賣，共籌得\$775元。感謝大家的支持。

國定假日：11月11日(五)為退伍軍人節，堂區和華人辦公室休假一天。

傳信與關懷繪畫比賽：主題：把耶穌的愛送給你。對象：幼稚園至12歲的孩童青少年。請踴躍參加。截止：11/15前。頒獎：12/1。請上臉書網站，輸入傳信與關懷。聯繫：JoAnn王562-832-8018

培訓靈修講座：今年是聖湯瑪斯堂60年堂慶，華人傳協會CCA為響應堂慶活動，舉辦每月教友培訓講座，特別邀請姜有國神父在線上帶領我們，歷時近一年，教友受益良多。我們下一次是實體上課，時間：12月3日(星期六)。姜有國神父將遠從波士頓親臨本堂帶領我們做將臨期避靜，也為整個培訓課程做一總結。機會難得，歡迎報名參加，本主日彌撒後，有專人接受報名！

將臨期避靜：主題：薪火相傳。主講：姜有國神父。費用：20元(含餐)。時間：12月3日(週六)9:30am~4:30pm。地點：禮堂。聯繫：王燕寶626-643-3001，葉慧娜626-780-3271。詳情請見傳，已開始售票。

堂區年長者聚會：請預留時間：12/7(週三)10:30am。地點：禮堂。

感恩節彌撒及祝聖食物：本堂於11月24日(四)9:30am舉行三語感恩節彌撒，歡迎帶食物來彌撒中接受祝聖，祝聖後帶回家做為感恩節晚餐。

聖蓋博谷聖誕活動：11/12至12/4本堂區將響應年度天主教聖蓋博谷聖誕慈善機構的活動「與主教的聖誕節」，去年幫助超過300個貧困需要幫助的家庭。希望大家踴躍支持，建議捐贈價值大約15元的「全新」禮物，或15元Walmart或Target的禮卡給青少年，若有任何問題請聯繫堂區辦公室323-264-4447#102。

STA讀書會：每週一8:30pm-9:45線上分享：教宗若望保祿二世代表作《身體神學》歡迎參與。上網ID：85626747543，密碼1501指導神師：劉振田神父。連絡：余佩瑜626-379-9103。

聖方濟(粵語)信仰分享家聚：時間：每第一及第三個週二晚上8:30-9:30pm。聯繫：May葉626-780-3271；Vicki鄧626-863-6081。ID:76947583612，無需密碼。

小德蘭讀經班：時間：每第一及第三個週五晚上7:45~9:30pm。連絡：朱萍626-759-0142，喬偉剛626-264-5800。ID:5996663354密碼：1501

芥子讀經班：時間：每週四晚8:00~9:30pm。主題：「格林多前書」。歡迎參加。連絡：劉鎮邦213-675-3688。ID81884536879，密碼1501

孩童安全防護課程(Safeguard the Children)：凡在教堂學校從事義工的教友都需上課(每4年上一次)及按指印(一次性)，11/26(週六)早上9點至12:00點(第一次)；1點至2:30pm(更新)將在禮堂舉辦(英文)上課，有需要上課的教友，請與辦公室報名，請提供法定姓名、電話、電郵、地址及在教堂服務事奉的善會團體。

堂區佳節禮品攤位：11月20日(主日)9:00am至3:00pm。地點：禮堂。將有超過20家手工藝品的廠商攤位展示販售，深受大家歡迎喜愛的精美飾品。現場提供販賣輕食，每半個小時有抽獎活動。敬請蒞臨STA禮品攤位。

集思廣益會議(英文)：堂區將於11月16日(週三)6:00pm。地點：禮堂。希望您來貢獻您的天賦，提出您的巧思點子，來幫助教堂如何創造更好籌款活動，協助福傳牧靈工作更上一層樓。詳情請洽堂區辦公室

堂區捐款報告：本堂區上主日10/30：\$7,209元，短缺\$291元，平均堂區一週開銷約\$7,500元，感謝大家支持教堂維持費與福傳工作！歡迎上網捐款上堂區網站STAMPK.org點選eGiving或網上捐款membership_faithdirect.net/CA779，謝謝大家的支持！

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

為嚴重病人求健康：周浩賢，李玉偉，梁靜儀，盧美蘭，Joseph曾Mary王。
請為病人求健康：譚潤強，劉玉崑，羅建屏神父。
請為Joseph張志堅當選，余佩瑜，陳梅梅的所有需要祈禱。
如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

孫蘭，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，陳三，金菲莉，李冰清，葉素貞修女，慧明，吳家盈，劉惠惠，雷洪貴，鄧美娟，張林秀卿，周春和，嚴奚慶舫，吳越璇，袁偉雄，曾良玉，潘良雯，鄧興賢，翟翠茹，費卓立，池愛英，鄒麗文，鄒忠禮，陳海德，沈培正，蕭燕秋，盧美蘭，徐守中，張碧雲(澳門)，洪英喬，羅建屏神父。

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

Table with 3 columns: Language (國語/粵語), Date (11/6/11), and Topic (天主聖三/舊約主題(下)).

18歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，可於2023年4月8日復活節前夕領受聖洗及堅振聖事。

國語主日慕道班：每主日。地點：禮堂或線上(第一主日實體彌撒後在禮堂，其它主日為網路課程7-9pm)。854 9477 9971 密碼1501 聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳忠貴626-298-0236

粵語班：每週五8:00-9:30pm。ID: 856 7884 2698 無需密碼 聯繫：Vicki鄧麗霞626-863-6081

主席團
王燕寶 626-643-3001
蔡小鵬 626-261-9372
張永安 626-532-2728

秘書
潘東 213-210-4111

禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
余佩瑜 626-379-9103
陳忠貴 626-298-0236

靈修組
葉慧娜 626-780-3271
鄧麗霞 626-863-6081

關懷組
楊雪虹 562-316-8969
朱勇 626-200-9889

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190

家庭善會
陳皓 626-294-0748
林上發 310-375-0911

青年組
Agape 愛加倍
譚卓琳 626-689-0277

青少年聖母軍
岳德帆 626-905-7929
趙子涵 626-235-0700

宗教教育組
朱威 626-780-7517
巨克昌 414-379-8815

愛心服務組
石建蓉 323-712-5711
陸蔚虹 626-231-9589

網路傳媒組
潘東 213-210-4111

財務組
張永安 626-532-2728
李美芳 626-315-7829

籌款組
李美芳 626-315-7829

主日通訊
編輯指導
劉振田 神父

編輯小組
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800



資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔
皆可分期付款

張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007

美國名家建設
29年經驗商業·住宅
UNM 建築碩士畢業
(University of New Mexico)
東海大學建築系畢業
建築設計·新建·加建
·ADU 承包大小工程
免費估價 Lic# B618747
主內弟兄 John Ma
626-905-5345

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

福州特產 **福益店** 零售批發
●海蜇皮、海蜇頭、花蛤
●福州魚丸、魚干、干貝
※茶樹菇、橄欖、橄欖汁
美國花旗蔘、各種保健品
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余玥儒：626-280-1666

頂尖地產 + 投資

主內弟兄
Matthew 丁穎達
(310) 384-1501
持有加州地產估價
投資分析(1031 交換)
及養老管理執照
竭誠為您服務

超級寵物店

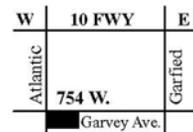
Super IDOG Grooming
909-956-8888
INSuperidog.grooming
superidog.grooming@yahoo.com
1859 N Vineyard Ave Ontario, CA

特效純中藥 現貨直銷 洛杉磯、中國

獨家配方
腳氣、鼻炎
狐臭、痔瘡
牛皮癬、濕疹
皮炎、灰指甲
怯痘精華液
教友周芳芳 電話(626) 818-8900
中國微信 電話 1 39 6085 7170

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場
754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588



平價藥房

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd #A San Gabriel, CA 91776
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754
Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

AwardAuto Dealer Inc. **DOLLAR**
超群汽車 買賣租賃 RENT A CAR

廉價租車 轎車 8人座 接受各國駕照 \$24.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車
9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友：文先生 TEL：(626) 280-0333

福地預售顧問

● 家族墓園
● 立碑、枕頭碑、平碑
● 塔位
★ 可分期付款、無須查信用
★ 生前規劃安心省事又省錢
★ 經驗豐富、專業、耐心、細心、實在
(626)758-0159 Yvonne 王韶嘉



歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費

世界中華殯儀館 1-800-320-9898
ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24小時電話

2022年殯葬收費比較
世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$4,380.00 \$6,325.00

歡迎各界廠商 刊登廣告
贊助經文單印刷費